Néologismes sémantiques

On appelle "néologisme sémantique" l'attribution d'un signifié nouveau à un signifiant existant. Sont juste indiqués ci-dessous les deux types principaux de néologismes sémantiques.

Deux effets principaux des innovations sémantiques

Elargissement du domaine référentiel

Le champ référentiel d'une unité lexicale est élargi à d'autres référents que ceux auxquels elle renvoie. Cet élargissement va de pair avec un développement de la polysémie de l'unité lexicale. Il peut avoir lieu :

– par métaphore

Maus (fr. *souris*) *:* animal > objet utilisé en liaison avec l'ordinateur (extension sur la base d'une similarité de forme)

fr. *otage* : personne détenue dans le but d'obetnir quelque chose > victime (les otages des grévistes)

– par métonymie

Eisenbahn : voie > véhicules circulant sur cette voie > entreprise gérant l'utilisation de ces voies

fr. *langue* : partie de la bouche > langue parlée à l'aide de la bouche

– par appauvrissement sémantique

U-Bahn : ligne souterraine urbaine, par opposition à *Hochbahn* (à Berlin) > réseau tantôt souterrain, tantôt aérien

Dans les deux premiers cas, l'emploi d'une unité lexicale dans des sens nouveaux entraîne un développement de la polysémie du mot.

Rétrécissement du champ référentiel

Le champ référentiel d'une unité lexicale est restreint à une partie des référents auxquels elle renvoyait dans un premier temps.

Eisenbahn : désigne d'abord toute voie ferrée (cf. *Pferdeeisenbahn* au milieu du XIXe siècle), est restreint maintenant aux transports interurbains. *Ich fahre mit der Eisenbahn*. *Ich fahre mit der U-Bahn, mit der Straßenbahn, mit der S-Bahn*.

© Jacques Poitou 2008-2010.